

ITINERA

Testi e teorie per la storia dell'educazione

7

Direttori

Antonella CAGNOLATI
Università di Foggia

José Luis Hernández HUERTA
Universidad de Valladolid

Comitato scientifico

José Manuel ALFONSO SÁNCHEZ
Universitat Pontificia di Salamanca

María Adelina ARREDONDO LÓPEZ
Universidad Autónoma del Estado de Morelos

Anna ASCENZI
Università degli Studi di Macerata

Gianfranco BANDINI
Università di Firenze

Marisa BITTAR
Universidade Federal de São Carlos

Vittoria BOSNA
Università di Bari

Menico CAROLI
Università di Foggia

Rita CASALE
Bergische Universität Wuppertal

Katerina DALAKOURA
University of Crete

Tatiane DE FREITAS ERMEL
Universidad de Valladolid

Barbara DE SERIO
Università di Foggia

Pablo Álvarez DOMÍNGUEZ
Universidad de Sevilla

Vassilis FOUKAS
Aristotle University of Thessaloniki

Sara GONZÁLEZ GÓMEZ
Universitat de les Illes Balears

Thérèse HAMEL
Université Laval

Hélder HENRIQUES
Instituto Politécnico de Portalegre

Gonzalo JOVER OLMEDA
Universidad Complutense de Madrid

Carolina KAUFMAN
Universidad Nacional de Rosario

Xavier LAUDO CASTILLO
Universitat de València

Xavier MOTILLA SALAS
Universitat de les Illes Balears

Attila NÓBIK
Università di Szeged

Stefano OLIVIERO
Università di Firenze

Andrés PAYA RICO
Universitat de València

Furio PESCI
Sapienza Università di Roma

Carmen PETRUZZI
Università di Foggia

Simonetta POLENGHI
Università Cattolica del Sacro Cuore

Patricia QUIROGA UCEDA
Universidad Complutense de Madrid

Rossella RAIMONDO
Università di Bologna

Parimala RAO
Jawaharlal Nehru University

Guillermo RUIZ RÁMON
Universidad de Buenos Aires

Roberto SANTI
Università degli Studi di Macerata

Johannes SEROTO
University of South Africa

Gabriella SEVESO
Università di Milano–Bicocca

Snjezana SUSNJARA
Univerzitet u Sarajevu

Letterio TODARO
Università di Catania

Pablo TORO BLANCO
Universidad Alberto Hurtado

Carla VILHENA
Universidade do Algarve

Jon Igelmo ZALDÍVAR
Universidad Complutense de Madrid

ITINERA

Testi e teorie per la storia dell'educazione



Ritornare alle radici della pedagogia: questa breve formula può ben sintetizzare le finalità che *Itinera* si propone. Si tratta di incoraggiare il recupero di testi che paiono ormai dimenticati, pur essendo a pieno titolo considerati parte legittima della tradizione storico-educativa, dotandoli di un apparato introduttivo che ne agevoli la lettura e la comprensione.

Nella sezione dedicata ai *Testi*, utilizzando una formula mirata che contempera le esigenze scientifiche di serietà e rigore con le necessità più squisitamente didattiche, la collana intende utilizzare un approccio lineare, adottando il modello anglosassone del *Reader*, per presentare opere che risultano fondamentali nel pensiero storico-pedagogico, attraverso uno sguardo focalizzato sull'analisi contenutistica.

Per ottimizzare al massimo la fruibilità, si è inteso garantire ad ogni singolo libro la medesima struttura che si avvale di un'introduzione al periodo storico, seguita dalla biografia del pedagogista corredata da una *timeline* schematica. La parte quantitativamente più rilevante viene dedicata all'analisi dell'opera che si vuole inserire nel volume (sia in traduzione, sia sotto forma di estratti scelti), mediante una schematica presentazione e una riproposizione di pagine selezionate, opportunamente dotate di note esplicative. In chiusura vengono inserite una bibliografia fondamentale e una lessicografia specifica per l'autore in questione.

Nella sezione *Teorie* vengono inclusi saggi di ampio respiro e originalità scientifica finalizzati a presentare specifici autori e tematiche all'interno della Storia dell'educazione, seguendo l'approccio metodologico dei *cultural studies*.

Ogni volume è sottoposto alla procedura di referaggio da parte di esperti anonimi.

Back to the roots of education: this brief formula may well summarize the aims that *Itinera* proposes. It is to encourage the recovery of texts that seem to have been forgotten, despite being fully considered legitimate part of the tradition and historical education, providing them with an introductory apparatus that will facilitate reading and understanding.

In the section devoted to *Texts*, using a formula aimed at reconciling the demands of seriousness and scientific rigor with the need for more purely educational tools, the series will be using a linear approach, adopting the model of the *Reader*, to present works that are fundamental in historical–pedagogical thinking, through a gaze focused on the analysis of content.

For the full usability, it was intended to guarantee every single book the same structure that makes use of an introduction to the historical period, followed by the author’s biography including a schematic timeline. The quantitatively most important part is dedicated to the analysis of the work we want to include in the volume, through a presentation and a restatement of selected pages, with explanatory notes. In the closing pages a fundamental bibliography and a specific lexicography for the author in question are inserted.

In the section *Theories* essays of wise broad and scientific originality are included, aimed to present specific authors and themes in the History of Education, following the methodological approach of *cultural studies*.

Each volume is subject to the peer review of anonymous experts.

Volver a las raíces de la educación: esta breve fórmula puede así resumir los objetivos que *Itinera* se propone. Es para fomentar la recuperación de los textos que parecen haber caído en el olvido, a pesar de ser considerado plenamente parte legítima de la tradición y la educación histórica, dotándolos de un aparato de introducción que facilitará la lectura y la comprensión.

En el apartado de *Textos*, utilizando una fórmula destinada a conciliar las exigencias de seriedad y rigor científico con la necesidad de más puramente educativo, la serie será el uso de un enfoque lineal, adoptando el modelo del *Reader*, para presentar las obras que son fundamentales en el pensamiento histórico-pedagógico, a través de una mirada centrada en el análisis de contenido.

Para la facilidad de uso completo, que estaba destinado a garantizar todos los libros de la misma estructura que hace uso de una introducción a la época histórica, seguida de la biografía del autor que incluye una *timeline* esquemática. La parte cuantitativamente más importante se dedica al análisis de la obra que queremos incluir en el volumen, a través de una presentación y una reafirmación de las páginas seleccionadas, con notas explicativas. En las páginas finales se insertan una bibliografía fundamental y una lexicografía específico para el autor en cuestión.

En la sección *Teorías* se incluyen ensayos originales de carácter científico, con el objetivo de presentar autores y temas específicos de la historia de la educación, siguiendo el enfoque metodológico de los estudios culturales.

Cada volumen está sujeto a la revisión por pares de expertos anónimos.

Regressar às raízes da educação: esta breve fórmula pode, assim, resumir os objetivos que *Itinera* propõe. Assume-se a importância da recuperação dos textos que parecem ter caído no esquecimento, apesar de serem considerados parte legítima da tradição e da educação histórica, dotando-os de uma introdução que facilitará a leitura e a sua compreensão.

Na secção de *Textos*, através da utilização de uma fórmula destinada a conciliar as exigências da seriedade e do rigor científico com a necessidade de maior fundamento educacional, a série utilizará uma abordagem linear, adotando o modelo *Reader*, para apresentar as obras que são consideradas fundamentais no pensamento histórico-pedagógico, através de um olhar definido pela análise de conteúdo.

Para facilitar a sua utilização, procurou-se garantir que todos os livros assumem a mesma estrutura onde se desenvolve uma introdução à época histórica, seguida da biografia do autor onde se inclui uma *timeline* esquemática. Do ponto de vista quantitativo, a parte mais importante é dedicada à análise da obra que se pretende incluir no volume, através de uma apresentação e uma reafirmação das páginas selecionadas com notas explicativas. Nas páginas finais surge a bibliografia de referência e a lexicografia específica para o autor em questão.

Na secção *Teorias* incluem-se ensaios originais, de caráter científico, com o objetivo de apresentar autores e temas específicos da História da Educação através de uma abordagem metodológica seguida pelos *Cultural Studies*.

Cada volume está sujeito à revisão por pares de especialistas anónimos.

Classificazione Decimale Dewey:

370.92 (23.) EDUCAZIONE. Persone

ANTONELLA CAGNOLATI

**CATERINA
FRANCESCHI
FERRUCCI**
PEDAGOGIA E AMOR DI PATRIA





ISBN
979-12-218-0876-6

PRIMA EDIZIONE
ROMA 28 LUGLIO 2023

INDICE

- 11 *Premessa. L'urgenza della memoria*
- 13 Capitolo I
La pedagogia di Caterina Franceschi Ferrucci
- 33 Capitolo II
Antologia di scritti

PREMESSA

L'URGENZA DELLA MEMORIA

Ben sappiamo quante donne importanti per la storia della cultura siano celate e relegate in una sorta di colpevole dimenticanza dalla quale potrebbero fuoriuscire soltanto attraverso la partecipe ed empatica illuminazione fomentata da studiosi che, a guisa di mistiche vestali e criptiche adepti per la sacra missione del disvelamento, si volgono a recuperare carte, tracce, lettere, eventi al fine di ricostruire l'edificio della memoria storica e biografica.

In tale ottica e per rispondere a questa pressante peculiarità, il presente volume intende offrire un contributo preliminare all'investigazione sulla poliedrica personalità di Caterina Franceschi Ferrucci, operando un'indispensabile ricognizione di natura bibliografica sulle opere e sulle ripetute edizioni (all'epoca numerose, a testimonianza della fama della scrittrice), nonché fornire una *summa* antologica di alcuni scritti di ambito meramente pedagogico dedicati all'educazione delle giovani donne.

Si tratta dunque di un'operazione *in progress* che intende recuperare ed aggiornare lo stato dell'arte su questa figura prestigiosa e porre in essere una nuova ricerca che possa al contempo ottemperare ad un bisogno di ricollocare la Ferrucci nella categoria di imprescindibile pioniera all'interno di una genealogia delle teoriche che si sono dedicate all'educazione delle donne nel *suo* secolo, nonché comprendere la validità delle posizioni pedagogiche da lei elaborate che segnarono una linea di confine ben netta rispetto al conservatorismo di matrice passatista e veterocattolica. Si presenta quindi una breve biografia, seguita da un dettagliato elenco delle opere pedagogiche e delle loro varie edizioni, a cui si è ritenuto doveroso aggiungere una scelta, seppur limitata, di passi significativi per un primo avvicinamento al ricco e fecondo pensiero dell'Autrice.

CAPITOLO I

LA PEDAGOGIA DI CATERINA FRANCESCHI FERRUCCI

1. Fama e oblio: la biografia di una donna del secolo XIX

Caterina Sperandia Gertrude Franceschi – educatrice, scrittrice, poeta – nacque a Narni il 26 gennaio 1803⁽¹⁾. Il padre Antonio, nato a Brisighella in Romagna, di origine borghese e di ideologie liberali, era un medico molto apprezzato; durante il periodo della Repubblica Romana nel 1799 aveva rivestito incarichi politici di rilievo come Prefetto consolare di Spoleto e Ministro dell’Interno dal 22 Nevoso al 20 Messidoro, ruoli in cui emanò numerosi atti e circolari che rispecchiavano il suo pensiero cattolico liberale, contrario alle derivazioni temporalistiche dello Stato Pontificio ed incline ad accentuare i caratteri di purezza del Cristianesimo.

(1) N. DANIELON VASOLI, *Caterina Franceschi Ferrucci*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma 1997, vol. XLIX, pp. 610-613.

La madre Maria dei conti Spada di Cesi era di origini aristocratiche. I due coniugi, oltre a Caterina, ebbero altri sei figli (Giovanni, Rosa, Giacinta, Costanza, Camilla e un'altra bambina morta in fasce) ai quali impartirono un'educazione di ispirazione cattolico-liberale.

Nel 1808, anno in cui Napoleone decretò l'annessione delle Marche al Regno d'Italia, la famiglia Franceschi si trasferì ad Osimo, cittadina in cui Antonio Franceschi era stato nominato medico condotto. All'età di cinque anni Caterina venne ferita irreparabilmente all'occhio destro da un compagno di giochi: l'occhio sinistro, salvato a stento, perse ogni funzionalità per ben cinque anni. Tale episodio influì notevolmente sulla formazione del suo carattere: pur circondata dagli affetti familiari, si abituò alla solitudine, sviluppò una tendenza alla riflessione e alla predilezione per i piaceri spirituali, alimentò in sé una forza morale non comune che la aiutò ad affrontare con veemente energia gli impegni familiari, i compiti e le attività intellettuali nei quali volle sempre cimentarsi. Dall'età di dodici anni il suo iter d'istruzione fu affidato a don Francesco Fuina che le trasmise l'amore e la passione per i classici latini e italiani.

Nel 1823 la famiglia spostò la sua residenza a Macerata, città in cui Caterina continuò con solerzia gli studi come autodidatta, dando inizio all'apprendimento del greco. Tuttavia, nonostante la vasta cultura che ella aveva acquisito, era tempo di trovare una stabile collocazione matrimoniale come tutte le altre giovani della sua età: il 26 settembre 1827 Caterina convolò a nozze con Michele Ferrucci (1801-1881)⁽²⁾, acconsentendo a tale unione solo dopo aver ricevuto precise garanzie sulla possibilità di poter

(2) L. M. GONELLI, *Michele Ferrucci*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, Istituto della Enciclopedia Italiana, Roma 1997, vol. XLVII, pp. 245-247.

dedicare parte del proprio tempo al perfezionamento degli studi. L'unione fu felice, allietata dalla nascita di due figli (Antonio nel 1829 e Rosa nel 1835), e fu solida, pur se dovette affrontare le dolorose vicende politiche e belliche che contrassegnarono la storia italiana negli anni centrali del secolo XIX, e che influirono pesantemente anche sulle condizioni esistenziali della famiglia Ferrucci.

I coniugi Ferrucci andarono a stabilirsi a Bologna dove entrambi furono accolti con sincera simpatia dagli ambienti intellettuali a tal punto che Caterina venne a contatto con i più importanti personaggi che allora risiedevano nella città felsinea tra i quali spiccava Giacomo Leopardi. Ella non si distolse dall'austero programma di vita e di lavoro che si era prefissata: il 4 aprile 1828 fu invitata all'Accademia dei Felsinei per declamare il suo *Inno alla Morte*, occasione in cui ebbe modo di conoscere Pietro Giordani con il quale intrattenne una vivace corrispondenza.

Nel 1829 Michele Ferrucci fu nominato professore all'Università di Bologna nella cattedra di Arte oratoria e Poetica latina e italiana ma ben presto tale gioia venne soffocata dalle preoccupazioni derivanti dall'adesione ai moti del 1831 ai quali i coniugi Ferrucci avevano preso parte attraverso manifestazioni di carattere esclusivamente intellettuale, sostenendo con alcuni scritti le tendenze nazionali unitarie dei gruppi più progressisti. La conseguenza principale fu la sospensione di Ferrucci dal suo incarico accademico ed egli dovette dolorosamente comprendere come Bologna non fosse più ambiente consono per sé e per Caterina. Iniziò pertanto un forzato esilio a Ginevra, città nella quale Ferrucci, grazie ai buoni auspici di Cavour, aveva ottenuto la cattedra di Letteratura latina, mentre la consorte si dedicava a diffondere il fulgore della

letteratura italiana tenendo corsi sul sommo poeta Dante e la Divina Commedia. Dopo varie vicissitudini poterono infine rientrare nel 1844 nella terra patria, precisamente a Pisa, nella cui università Ferrucci ricoprì l'insegnamento di Archeologia e Storia.

Da qui in avanti Caterina visse il periodo più fecondo della sua attività di scrittrice e pedagoga⁽³⁾: nel 1847 venne pubblicata a Torino presso l'editore Pomba la prima edizione della corposa opera *Della educazione morale della donna italiana* che le procurò una fama così vasta che Carlo Boncompagni, divenuto ministro della Pubblica Istruzione nel primo Gabinetto costituzionale sardo, pensò di creare i collegi nazionali in educazione e farli dirigere proprio dalla Franceschi. Ad essa seguirono pressoché ininterrottamente una serie di altre opere che ci permettono di annoverare Caterina nel pantheon delle grandi teoriche della pedagogia ottocentesca: *Della educazione intellettuale* (1849), *Letture morali ad uso delle fanciulle* (1851), *Degli studi delle donne italiane* (1853). Parallelamente l'autrice lavorava indefessamente a scritti di differente carattere quali novelle, inni, poesie, analisi critiche della letteratura italiana, scritti di filologia e di linguistica.

Nel novembre 1875 mentre stava concludendo *Ammaestramenti religiosi e morali* fu colpita da paralisi: visse ancora fino al 1887 in un rigoroso isolamento. Venne ancora rimembrata da alcuni suoi affezionati studiosi ed ammiratori ma dagli anni Trenta del Novecento il suo ricordo si affievolì tanto da scomparire, lasciando così nell'oblio una grande donna che attualmente meriterebbe – sia sotto il profilo biografico che in ambito scientifico – una ricognizione generale del suo pensiero e delle sue opere.

(3) Per la cronologia delle opere di Caterina Franceschi Ferrucci si veda *infra* (Scritti di ambito pedagogico rivolti alle giovanette e alle donne).



Figura 1. Caterina e il consorte in un ritratto d'epoca.

2. Riferimenti bibliografici

Scritti di ambito pedagogico rivolti alle giovanette e alle donne⁽⁴⁾.

2.1. *Della educazione morale della donna italiana*

- *Della educazione morale della donna italiana*. Libri tre, Giuseppe Pomba e Comp., Torino 1847 (XIX, pp. 409). Collezione: Opere utili ad ogni persona educata raccolte col consiglio d'uomini periti in ciascuna scienza. Morale.

Presenza in Biblioteche italiane

- Biblioteca diocesana del Seminario vescovile, Alessandria
- Biblioteca civica “Francesca Calvo”, Alessandria
- Biblioteca comunale “Luciano Benincasa”, Ancona

(4) Si prendono qui in esame solo le tre opere prettamente pedagogiche indirizzate esclusivamente all'educazione delle donne.

- Biblioteca dell'Accademia marchigiana di scienze, lettere, arti, Ancona
- Biblioteca Provinciale "Scipione e Giulio Capone", Avellino
- Biblioteca nazionale Sagarriga Visconti-Volpi, Bari
- Biblioteca Italiana delle Donne, Centro di Documentazione, Ricerca e Iniziativa delle Donne, Bologna
- Biblioteca comunale dell'Archiginnasio, Bologna
- Biblioteca d'arte e di storia di San Giorgio in Poggiale, Bologna
- Biblioteca di discipline umanistiche, Bologna
- Biblioteca civica "Luigi Baccolo", Savigliano
- Biblioteca del Gabinetto scientifico-letterario "Giovanni Pietro Vieusseux", Firenze
- Biblioteche riunite comunale e B. Labanca, Agnone, Isernia
- Biblioteca comunale "Pietro Siciliani", Galatina, Lecce
- Biblioteca comunale Labronica "Francesco Domenico Guerrazzi". Sezione catalografica e magazzino librario, Livorno
- Biblioteca di Studi storici del Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli studi di Macerata, Macerata
- Biblioteca comunale Teresiana, Mantova
- Biblioteca Estense Universitaria, Modena
- Biblioteca Beato Pellegrino, Padova
- Biblioteca di Economia, Parma
- Biblioteca comunale Augusta, Perugia
- Biblioteca comunale Forteguerriana, Pistoia
- Biblioteca San Giorgio, Pistoia
- Biblioteca "Antonio Panizzi", Reggio nell'Emilia
- Biblioteca di storia moderna e contemporanea, Roma

- Biblioteca diocesana, Sassari
- Biblioteca civica centrale, Torino
- Biblioteca del Centro studi Piero Gobetti, Torino
- Biblioteca di Storia e Cultura del Piemonte “G. Grosso”, Città Metropolitana di Torino
- Biblioteca del Dipartimento di Filosofia e Scienze dell’Educazione, Università degli Studi di Torino, Torino
- Biblioteca dell’Accademia delle scienze, Torino
- Biblioteca Eugenio Reffo della Congregazione di S. Giuseppe, Torino
- Biblioteca di filosofia, lingue e letterature, Università degli studi di Trieste, Trieste
- Biblioteca della Fondazione Centro culturale valdese, Torre Pellice, Torino
- Biblioteca antica del Collegio Mellerio Rosmini, Domodossola, Verbano-Cuso-Ossola

Copia digitalizzata

- Biblioteca dell’Accademia delle scienze – Torino

- *Della educazione morale della donna italiana*. Libri tre, Giuseppe Pomba e Comp., Torino 1848 (XIX, pp. 409). Collezione: Opere utili ad ogni persona educata raccolte col consiglio d’uomini periti in ciascuna scienza. Morale.

Presenza in Biblioteche italiane

- Biblioteca nazionale Sagarriga Visconti-Volpi, Bari
- Biblioteca comunale “Aurelio Saffi”, Forlì
- Biblioteca comunale “Francesco Antolisei”, San Severino Marche

- Biblioteca civica centrale, Monza
- Biblioteca del Museo nazionale del Risorgimento italiano, Torino
- Biblioteca nazionale Marciana, Venezia
- Biblioteca dell'Ateneo Veneto, Venezia
- Istituzione pubblica culturale Biblioteca civica Bertoliana, Vicenza

Copia digitalizzata: nessuna

- *Della educazione morale della donna italiana*. Libri tre, seconda edizione riveduta e corretta dall'autrice, Unione Tipografico-Editrice, Torino 1855 (XI, pp. 323). Collezione: Nuova biblioteca popolare. Classe 13. Didattica.

Presenza in Biblioteche italiane

- Biblioteca civica “Francesca Calvo”, Alessandria
- Biblioteca comunale “Luciano Benincasa”, Ancona
- Biblioteca civica “Gino Pieri”, Porto San Giorgio, Fermo
- Biblioteca comunale “Giovanni Bovio”, Trani
- Biblioteca dell'Istituto storico bellunese della Resistenza e dell'età contemporanea, Belluno
- Biblioteca Italiana delle Donne, Centro di Documentazione, Ricerca e Iniziativa delle Donne, Bologna
- Biblioteca del Museo civico del Risorgimento, Bologna
- Biblioteca di Scienze dell'Educazione “Mario Gattullo”, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Bologna
- Biblioteca “Pasquale Albino”, Campobasso